

Årsberättelse för Terminologiframjandet 2021

Föreningen Terminologiframjandet (organisationsnummer 802521-2674) bildades i december 2018.

Föreningens ändamål enligt stadgarna är att ”verka för en effektiv fackspråklig kommunikation i det svenska samhället. Föreningen ska främja utvecklingen och samordningen av olika fackspråk och terminologier, uppmuntra till att de uppmärksammas och studeras. Föreningen ska också framhålla terminologyrket.”

Årsmötet skedde digitalt den 9 mars 2021. Tjugo medlemmar deltog i mötet.

Följande har gjorts:

Webbplats

Innehållet på webbplatsen www.terminologiframjandet.se har utökats med en förteckning över samtliga publikationer utgivna av TNC med en hänvisning om var man kan få tag i dem. Likaså finns samtliga TNC-aktuellt (1957–2016) nedladdningsbara. TNCs historia har kompletterats med enstaka tidningsurklipp om TNC, från bl.a. Teknisk Tidskrift. Under rubriken *Terminologiska reflektioner* har sju artiklar skrivits. Videopresentationer från seminarier som anordnats för medlemmarna har i efterhand lagts ut på webbplatsen. Kalendariet har kontinuerligt fyllts på med terminologiska aktiviteter både i Sverige och utomlands.

Aktiviteter för medlemmarna

Fem seminarier har anordnats för medlemmarna, digitalt:

- Matthias Palmér, MetaSolutions; Om ”begreppsdelen” av [Sveriges dataportal](#)
- Kara Warburton, Kanada: The corporate terminologist
- Annica Johansson, Effektfullt: Mitt möte med terminologisk metod
- Niina Nissilä, Nina Pilke, Vasa universitet, Hans Landqvist, Göteborgs universitet: Vem vill ta hand om termerna?
- Patrik Sternudd: Svensk kravterminologi

Nordterm 2021

Terminologicentralen TSK och Helsingfors universitet arrangerade evenemanget Nordterm 2021 som ett webinarium den 1–2 juni 2021. Temat på webinariet var ”Begreppsarbete och informationshantering”. Anna-Lena Bucher och Henrik Nilsson var moderatorer. Henrik Nilsson höll även en presentation om Terminologiframjandet. I januari

2022 publicerades samtliga föredrag i en e-publikationen tillgänglig i pdf-format på Nordterms webbplats, däribland en artikel om Terminologiframjandet:

http://www.nordterm.net/wiki/sv/index.php/Nordterm_22

Lista över terminologikonsulter

Styrelsen har fortsatt arbetet med en lista, och tillhörande sökfunktion, över terminologikonsulter.

Frågor ställda till Terminologiframjandet

Under året har personer och organisationer vänt sig till Terminologiframjandet med frågor om termer, TNC-ordlistor, terminologens yrkesprofil, terminologiteori m.m. Den som söker på www.tnc.se kommer automatiskt till Terminologiframjandets webbplats. Elva frågor har ställts (2020: tolv). De frågande har informerats om att Terminologiframjandet inte har någon termtjänst som motsvarar den TNC hade, och att frågor endast i begränsad utsträckning kan besvaras. Hänvisningar till Rikstermbanken har gjorts när det gäller frågor om termer.

Medverkan i Språkrådets referensgrupp för terminologi

Inga möten i Språkrådets referensgrupp för terminologi har ägt rum.

Medverkan i SIS/TK115 Språk och terminologi

Claudia Dobrina och Henrik Nilsson har deltagit i SIS tekniska kommitté *SIS/TK 115 Språk och terminologi*.

Medlemmar

Antalet medlemmar har under året varit 53.

Framtida planer

Styrelsen planerar att fortsätta ordna medlemsträffar 3–6 gånger om året på olika teman, t.ex. utbildning i terminologi, seminarier om olika terminologiska frågeställningar, principer för tillgängliggörande av terminologiskt material, information om nya terminologiska resurser etc.

Webbplatsens innehåll kommer att utökas med listan över terminologikonsulter, fler terminologiska reflektioner m.m.

Föreningen ska eventuellt kunna agera remissinstans för terminologiskt relevanta dokument, delar av utredningar etc.

Föreningens ekonomi

Föreningens överskott på 6 632 kr för året föreslås överföras i ny räkning. Se resultat- och balansräkning, s. 4.

Styrelsen

Styrelsen för Terminologiförbundet har bestått av:

- Anna-Lena Bucher, ordförande
- Henrik Nilsson, sekreterare
- Claudia Dobrina, kassör
- Annika Asp, ledamot
- Kerstin Lindmark, ledamot
- Peter Svanberg, ledamot

Styrelsen har under året haft åtta protokollförda möten.

- Revisor: Ingolf Berg
- Valberedning: Åsa Holmér

Resultaträkning 2021

Intäkter

Medlemsavgifter	8 406
Arvode	7 986
Summa:	16 392

Kostnader

Admin. kostnader	9 760
Summa:	9 760

Årets resultat: 6 632

Balansräkning 2021-12-31

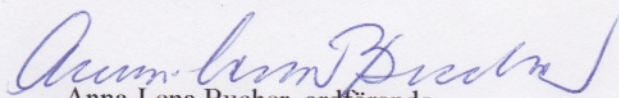
Tillgångar

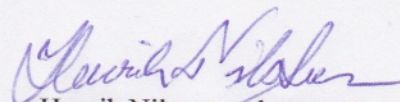
Bank	15 157
------	--------

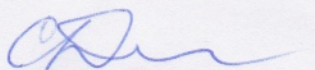
Kapital och Skulder

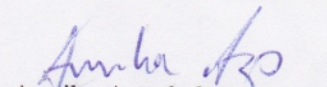
Balanserat resultat	8 525
Årets resultat:	6 632
Summa:	15 157

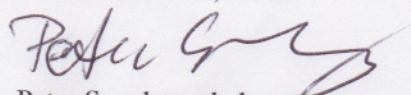
Stockholm den 15 februari 2022

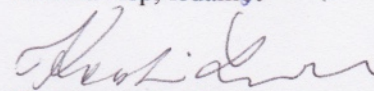

Anna-Lena Bucher, ordförande


Henrik Nilsson, sekreterare


Claudia Dobrina, kassör


Annika Asp, ledamot


Peter Svanberg, ledamot


Kerstin Lindmark, ledamot